



**Bäuerlicher
Notstandsfonds**

Menschen helfen

Ansuchen um Notstandshilfe

Bäuerlicher Notstandsfonds EO

Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen

Tel. 0471 999330

notstandsfonds@sbb.it

www.menschen-helfen.it

Gesuchsteller/in (Vor- und Nachname Hofbesitzer) _____

Hofname _____

Geburtsdatum _____ Geburtsort _____

Fraktion/Straße Nr. _____

Postleitzahl _____ Wohngemeinde _____

Festnetz Nr. _____ Handy-Nummer _____

E-Mail _____

Bankinstitut: _____

Kontoinhaber: _____

IBAN _____

1. Kontakt (Datum): _____

Lokalausweis (Datum): _____

Gesuch an den BNF nach Bozen (Datum): _____

Familiäre Situation

Anzahl pensionsversicherte Personen über die LW _____

Sind Invaliden am Hof (*mit oder ohne Rente*) _____

Pflegebedürftige Personen _____

Wohnverhältnisse sind: gut mittelmäßig schlecht

Familienstand: ledig verheiratet in Lebensgemeinschaft verwitwet getrennt

Name Partner: _____

(wenn verheiratet, in Lebensgemeinschaft: nur wenn am Hof lebend)

Kenndaten des Betriebes

Geschlossener Hof: JA NEIN

Meereshöhe _____ Entfernung vom Dorf _____ Punkte lt. Höfekartei _____

Kulturfläche (Eigentum und Pachtflächen)

Wiesen _____ ha Acker _____ ha

Wald _____ ha Weide _____ ha

Sonderkulturen _____ ha Sonstiges _____ ha

Weitere Angaben _____

Viehbestand Kühe _____ Jungrinder _____

Sonstiges Vieh _____

Hiebsatz laut Forststation _____

Zu- oder Nebenerwerb JA NEIN (*welchen ?*, _____)

Urlaub auf dem Bauernhof (*Anzahl Wohnung + Zimmer*) _____

Arbeitskräfte am Hof (*wie viele und wer*) _____

Tagelöhner/fixe Angestellte _____

Hofbeschreibung *Haupt- oder Nebenerwerb, Betriebszweig, Betriebsgröße, Mechanisierung, Ertragssituation, Nebenerwerb (Urlaub am Bauernhof, Almausschank, Direktvermarktung, Maschinenring), Zustand der Gebäude? Was passiert mit dem Betrieb in der Zukunft (Übernahme, Wachstum, andere Pläne)?*

A) EINNAHMEN (Daten vom letzten Jahr)**1) Aus der Landwirtschaft**

Milchgeld	_____	_____	€
Vieherlöse	_____	_____	€
Holzerlöse	_____	_____	€
Sonstiges aus der Land- und Forstwirtschaft	_____	_____	€
EU-Beiträge	_____	_____	€

2) Aus Zu- und Nebenerwerb (Gesuchsteller und Ehepartner)

Löhne (Details angeben)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Urlaub auf dem Bauernhof	_____	_____	€
Sonstige (Details angeben)	_____	_____	€

A 1+2) Gesamteinkommen Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb

_____ €

3) Sonstige Einnahmen (nicht Landwirtschaft)

Renten (Details angeben)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Beiträge von öffentl./privaten Einrichtungen (z.B. Pflege-, Begleit-, Familiengeld)	_____	_____	€
(Details angeben)	_____	_____	€
	_____	_____	€
Zuschüsse von Kindern od. anderen Familienmitgliedern	_____	_____	€
Kapitalerträge	_____	_____	€

A 3) Gesamt Sonstige Einnahmen

_____ €

B) AUSGABEN (Daten vom letzten Jahr)**1) Für die Landwirtschaft**

Tierhaltung	_____	_____	€
Sonstiges aus Land- und Forstwirtschaft	_____	_____	€
Maschinenpark laufende Spesen	_____	_____	€
Außerord. Spesen Maschinenpark	_____	_____	€
Weitere Ausgaben (Details angeben)	_____	_____	€

2) Aus Zu- und Nebenerwerb (Gesuchsteller und Ehepartner)

_____	_____	_____	€
_____	_____	_____	€

B 1+2) Gesamtausgaben Landwirtschaft, Zu- und Nebenerwerb

_____ €

3) Sonstige Ausgaben (privater Natur)

_____	_____	_____	€
_____	_____	_____	€

B 3) Gesamt Sonstige Ausgaben

_____ €

Weitere Informationen**Erbschaften/Vermächnisse**

(Details angeben)

_____ €

Weitere Unterstützungsanfragen (Hilfsorganisationen, öffentl./priv. Einrichtungen)

(Angaben welche)

_____ €

_____ €

Fuhrpark (PKW, Motorrad, E-Bike u.Ä. mit Angabe Bezeichnung und Baujahr)

Liegen Versicherungsleistungen vor? Haftpflichtversicherung Feuerversicherung Versicherung gegen Unwetter Unfall-, Kranken- u. Ablebensversicherung

Andere Angaben _____

Verbindlichkeiten

Firma	Betrag	Leistung/Beschreibung	Zahlungsbedingung
	€		
	€		
	€		
	€		
	€		
	€		

Private Leihgelder

Geliehen von	Betrag	Zeitraum der Rückzahlung	Notizen
	€		
	€		
	€		
	€		

Notsituation definieren

Was ist passiert? Welche Auswirkungen hat die aktuelle Situation für den Betrieb, die Familie, das Einkommen?

Welche Hilfestellungen werden benötigt (finanziell, Sachleistungen, Beratung)?

Was soll mit dem Geld gemacht werden?

Anlagen**Unterlagen Kopien**

- Mitteilung gewährte Beiträge (*Dekret*)
- eventuelle Krankheitsbescheinigungen/Invalidität/Pflegebedürftigkeit

Original-Unterlagen

- Anlage A: Übersicht Schulden und Guthaben Gesuchsteller/in und Ehepartner/in oder Lebensgefährte
- Bankauszüge der letzten 6 Monate und evtl. Kopie Tilgungsplan

EIGENERKLÄRUNGEN

- a) FAMILIENBOGEN
- b) RICHTIGKEIT DER DATEN
- c) DATENSCHUTZ

Unterfertigte/r _____

geboren am _____ in _____ Provinz _____

wohnhaft in _____

Steuernummer: _____

a) FAMILIENBOGEN

Erklärung zum Ersatz einer Bescheinigung über den Familienbogen

- erklärt, dass die Familie aus folgenden zusammenlebenden Personen zusammengesetzt ist:

Vor- und Zuname	Geburtsdatum Geburtsort	Verwandschafts- verhältnis	Tätigkeit/Ausbildung	Bemerkung

Weitere Angaben: _____

b) RICHTIGKEIT DER DATEN

erklärt hiermit,

- ✓ dass alle Informationen, Unterlagen und erforderlichen Angaben, welche dem Ansuchen um Notstandshilfe an den Bäuerlichen Notstandsfonds beigelegt sind, der Wahrheit entsprechen;
- ✓ dass alle Angaben zur familiären, finanziellen sowie Notsituation angeführt sind;
- ✓ dass er sich der zivil- und strafrechtlichen Folgen im Falle von falschen oder unvollständigen Erklärungen bzw. bei der Vorlegung falscher oder unvollständiger Unterlagen bewusst ist.

Bei Nichteinhaltung dieses unterzeichneten Dokumentes kann der Vorstand des Bäuerlichen Notstandsfonds eine eventuell gewährte finanzielle Unterstützung zurückfordern.

Datum: _____

Unterschrift: _____



c) DATENSCHUTZ

c.1) Pflichtinformationen laut Art. 13 DSGVO

Ich habe die Pflichtinformationen laut Art. 13 der Verordnung (EU) 679/2016 – Datenschutzgrundverordnung – und den gültigen nationalen Bestimmungen erhalten (siehe Anlage), gelesen und verstanden.

Datum: _____

Unterschrift: _____



c.2) Verarbeitung besonderer Kategorien von Daten

Ich erteile die Einwilligung, dass im Rahmen des Ansuchens um Notstandshilfe auch besondere Kategorien personenbezogener Daten – einschließlich möglicher Gesundheitsdaten gemäß Art. 9 DSGVO – verarbeitet werden dürfen. Diese Daten dürfen, soweit für die Bearbeitung des Antrags erforderlich oder zweckdienlich, an öffentliche und private Körperschaften, Bankinstitute sowie externe Berater übermittelt werden.

Datum: _____

Unterschrift: _____



Bericht Bezirksleiter/in

(persönliche Eindrücke zu: Familie, Gebäude, Viehbestand, Maschinenpark;
Zukunftsperspektiven für den Hof und Vorschlag über Form und Ausmaß der Unterstützung)

Datum

Unterschrift Bezirksleiter/in



Information zum Datenschutz für Antragsteller

Der Verein Bäuerlicher Notstandsfonds (BNF) EO informiert Sie gemäß Art. 13 Verordnung (EU) 679/2016 – Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen – über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte der Verordnung (EU) 679/2016 - Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen - über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte.

Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Bäuerlicher Notstandsfonds EO mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Leegtorweg 8A, Tel.: +39 0471 999 330, notstandsfonds@sbb.it, **Gesetzlicher Vertreter:** Josef Dariz

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Jede betroffene Person kann sich an unseren **Datenschutzbeauftragten** PSY-LEX GmbH, Ansprechpartner Herr Dott. Armin Wieser, wenden. Nutzen Sie hierfür bitte folgende E-Mail-Adresse: datenschutz@sbb.it

Zweck und Rechtsgrundlage der Verarbeitung sowie Kategorien von Empfängern

Verwendung Ihrer Daten:

Wenn Sie unsere Dienstleistungen in Anspruch nehmen möchten, bedarf es einer Reihe von Informationen, welche für die Bearbeitung des Antrages unerlässlich sind. Dafür werden verschiedenste Daten des Antragstellers und auch seiner Familienangehörigen, wie nachstehend aufgelistet, erhoben. Ohne diese Daten ist die Bearbeitung der Anfrage sowie die Unterstützung durch den Verein nicht möglich. Fotos werden nur im Rahmen von Spendenaufrufen verwendet.

Kategorien von Daten:	
Identifikationsdaten (Name, Nachname, Geburtsdaten, Steuernummer, Zivilstand, Telefonnummer, Wohnadresse, Steueradresse, E-Mail, PEC-Adresse) Persönliche Informationen Aus- und Weiterbildungen	Berufliche Situation (inkl. Zusatztätigkeiten) Bankdaten und Vermögenssituation Gesundheitssituation Familiäre Situation Bilder zur Situation (nicht zur Person) Kommunikationsverlauf

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung dieser Daten ist die Vertragserfüllung (Art. 6, Abs.1, lit. b) DSGVO). Für die Verwendung der Gesundheitsdaten ist die Rechtsgrundlage Ihre Einwilligung (Art. 6, Abs.1, lit. a) DSGVO).

Falls notwendig, übermitteln wir diese Daten an folgende

Kategorien von Empfängern:	Zweck der Übermittlung:
Öffentliche und private Körperschaften Bankinstitute Externe Berater	Anträge für Unterstützung Unterstützungsmaßnahmen Beratung und Koordinierung

Ihre Daten werden auch mithilfe von IT-Applikationen (Software) verarbeitet. Hierfür erhalten Anbieter solcher Lösungen für die Bereitstellung des Dienstes, die Wartung und den Support, sowie etwaige Fehlerbehebung und Analyse, Zugang zu Ihren Daten. Für Fragen zu den konkreten Auftragsverarbeitern, steht Ihnen das Recht auf Auskunft zur Verfügung.

Drittländer und internationale Organisationen

Bei der Nutzung von Onlineapplikationen von Konzernen (z. B. Cloud-Systeme) übermitteln wir die Daten auch an Dritte im Ausland. Ihre Daten können daher weltweit, auch außerhalb der EU bzw. des Europäischen Wirtschaftsraums (also auch in sogenannten Drittländern) verarbeitet werden. Wir treffen daher gesetzlich vorgeschriebene vertragliche Vorkehrungen um Ihre Daten angemessen zu schützen.

Dauer der Speicherung

Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen aufbewahrt und dann gelöscht. Details zur Löschrategie erfahren Sie auf Anfrage via E-Mail, wie oben angegeben.

Automatisierte Entscheidungsfindung

Eine automatisierte Entscheidungsfindung, einschließlich Profiling ist nicht vorgesehen. Alle Entscheidungen werden direkt von unseren Mitarbeitern ohne Maschinenhilfe getroffen und Ihr Verhalten wird nicht analysiert.

Weitergabe von Daten innerhalb des Bauernbundes

Der Bäuerliche Notstandsfonds EO tauscht Daten innerhalb der Organisation aus. Insbesondere mit dem Südtiroler Bauernbund, der Südtiroler Bauernbundgenossenschaft, der Bauernbund-Service GmbH sowie der SBB-Weiterbildungsgenossenschaft und den bäuerlichen Organisationen Südtiroler Bauernjugend (SBJ), Südtiroler Bäuerinnenorganisation (SBO), Seniorenvereinigung im Südtiroler Bauernbund (SV) sowie dem Bäuerlicher Notstandsfonds, dem Verein freiwillige Arbeitseinsätze und der Südtiroler Gärtnervereinigung. Dies erfolgt in Erfüllung der Satzungen und Statuten.

Ihre Rechte

Jede betroffene Person hat das Recht eine einmal erteilte Einwilligung zu widerrufen nach Art. 7 Abs. 3 DSGVO, das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO, das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO, das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO, das Recht auf Widerspruch aus Artikel 21 DSGVO sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit aus Artikel 20 DSGVO. Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer Datenschutz-aufsichtsbehörde (Artikel 77 DSGVO). In Italien ist diese Behörde der „Garante per la protezione dei dati personali“ mit Sitz in Rom (www.garanteprivacy.it)

Bozen, am 25.05.2018

Letzte Abänderung: 22.03.2026

Bäuerlicher Notstandsfonds EO

Diese Datenschutzerklärung wird in regelmäßigen Abständen an die tatsächlichen Gegebenheiten und rechtlichen Entwicklungen angepasst.